

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart



**Porz
am
MONTAG**

26. Juli 2025 - Woche 30

www.elter-sonnenschutz.de

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und
Wetterschutz GmbH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 93359

Besuchen
Sie unseren
Showroom



▪ Glasoasen ▪ Terrassendächer ▪ Markisen ▪ Rolladen ▪ Außenraffstore
▪ Smart-Home ▪ Haustüren ▪ Insektenschutz ▪ E-Antriebe ▪ Plissee

...kommt jede Woche!



**„Ich hatte
Schiss ohne
Ende“**

Der Start unserer dreiteiligen Serie über den aus der DDR freigekauften Falk Mrázek - und wie er danach 1979 nach Zündorf kam. Ein Teil deutscher Geschichte. Teil 1: Der Wunsch nach Ausreise aus der DDR.

Diese und viele weitere Neuigkeiten und Geschichten aus dem Stadtbezirk Porz, **diese Woche in Porz am Montag**.

Foto: Göllnitz



INFOABEND ENERGIEVERSORGUNG UND FÖRDERMÖGLICHKEITEN

Donnerstag 14.8. um 18 Uhr

Mit der Bundesförderung für effiziente Gebäude wird der Umstieg auf erneuerbares Heizen zurzeit noch mit bis zu 70 % gefördert. Das sogenannte Heizungsgesetz wird überarbeitet und die Fördergelder in Höhe von bis zu 21.000 Euro laut Bundesregierung schon bald halbiert. - Am besten jetzt Fördergelder beantragen! Für den Einbau der neuen Heizung hat der Anlagenbetreiber dann drei Jahre Zeit.

Ihre Vorteile, wenn Sie jetzt reagieren:

- Jetzt noch bis zu 70 % Förderung
- Zukunftssicher und energiesparend
- Planungssicherheit

Sichern Sie sich
jetzt Ihren Platz!



Infos und Anmeldung: www.sanitherm.de

Sanitherm Peter Schumacher GmbH · Fuggerstraße 20 · 51149 Köln
Tel. 0 22 03 - 9 35 24 10 · enkeler@sanitherm.de

sanitherm
Peter Schumacher GmbH

**„Wir informieren Sie
über Heizsysteme!“**

Neugestaltung

Umgestaltung

Garten- u. Jahrespflege

Steinreinigung

Winterdienst



GartenService
ALEX HELGERT

0170 / 880 28 57

Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel
gartenservice-helgert@hotmail.com

MONTAGSFOTO

Bei Nacht im Logistikzentrum



Foto: GOG

Junkersdorf
Hören und Sehen

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



Angebotswochen:
Fern-/Nahbrille 89€
Gleitsichtbrille 295€
Auch als Sonnenbrille 10€ Aufpreis

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 09:00 - 13:00 Uhr
15:00 - 18:30 Uhr

Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

→ HAUSBESUCHE
nach Terminabsprache gerne
auch außerhalb der Öffnungszeiten
möglich



Eine Gruppe der Grengeler Ortsgemeinschaft hat über dessen Reihe „Grengel on Tour“ das Logistikunternehmen UPS am Flughafen Köln/Bonn besichtigt. Gegen 21:45 Uhr empfing eine Delegation des Unternehmens die Gruppe und gab Einblicke in die Abläufe der weltweit zweitgrößten Paketstation von UPS. Jede Nacht werden hier fast 200.000 Pakete in alle Welt versendet. Über vollautomatische Förderbänder werden diese dazu zu den richtigen Sortierstationen für Europa, Amerika oder Asien transportiert. Rund 3.000 Mitarbeiter sorgen dafür, dass 46 Flugzeuge jede Nacht be- und entladen werden. Die Führung für die Gruppe endete gegen 2 Uhr morgens.

Text: Lars Göllnitz

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** pünktlich • zielerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB Gesamt
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

*Ihre mobile
Seniorenbetreuung
in Köln*



Am Altenberger Kreuz 1a • 51105 Köln
Telefon 0221 - 94 9920 64
www.seniorenservice-heimathafen.de



**Eröffnung am 1. August bei
Friseur Nadja & Team in Niederkassel**

**THE GLOW RITUAL – Mehr als Pflege:
Eine Einladung zum Strahlen**

Manchmal braucht es keinen langen Urlaub – sondern einfach den richtigen Raum, um sich neu zu spüren.

Mit „The Glow Ritual“ hat Friseurmeisterin Nadja Esper in Niederkassel einen Ort geschaffen, der nicht nur Haare und Haut verschönert – sondern die Sinne beruhigt und neue Energie schenkt.

Ab dem 1. August wird dort ein ganz neues Kapitel eröffnet:

The Glow Ritual Headspa & Shine by Nadja, das Glow-Erlebnis für Kopfhaut, Haut und Haar. In einer ruhigen, warmen Atmosphäre genießen Kund:innen ein auf sie abgestimmtes Ritual aus sanfter Tiefenreinigung, Pflege und Massage, kombiniert mit hochwirksamen Produkten von Newsha und dem renommierten Hollywood-Dermatologen Dr. Simon Ourian.

Jedes Ritual endet mit einem besonderen Highlight: einem hochkonzentrierten Kollagen-Drink, der die Haut von innen unterstützt, für ein nachhaltiges Strahlen, das über die äußere Pflege hinausgeht. Der Drink ist übrigens auch für Zuhause erhältlich.

„Ich wollte einen Ort schaffen, an dem man nicht nur gut aussieht, sondern sich auch tief entspannt und neu verbunden mit sich selbst fühlt“, sagt Nadja.

„Deshalb arbeiten wir von außen und von innen, mit Produkten, die wirklich etwas verändern.“

Das Ergebnis:

- Eine erfrischte, durchatmete Kopfhaut
- Glänzendes, weiches Haar
- Eine gestärkte Hautbarriere
- Und ein Moment echter Ruhe – nur für dich

Mit viel Liebe zum Detail, modernster Pflege und echter Achtsamkeit wird „The Glow Ritual“ zu einem persönlichen Erlebnis – ob allein oder als Paarbehandlung nebeneinander.



HEADSPA & SHINE

THE GLOW
Ritual

BY NADJA



Kopfhaut, Haut & Haar im Einklang – von innen nach außen.

Erlebe ein exklusives Headspa-Ritual, das dich nicht nur pflegt, sondern tief entspannt.

Was dich erwartet:

- Hochwertige Pflegeprodukte von Newsha & Dr. Simon Ourian
- Kopfhautanalyse & personalisierte Behandlung
- Sanfter Wasserfall, Wasserring, Massage-Tools & Dampf-Ritual
- Handmassage & Beauty-Drink als Abschluss

Deine Auszeit beginnt hier.

Online buchbar oder als Gutschein erhältlich.

Friseur Nadja & Team, Niederkassel

Scanne den QR-Code für mehr Infos

FRISEUR
NADJA
& Team

**Jetzt deinen
Wunschtermin buchen**



FRISEUR NADJA & TEAM
LUDWIGSPLATZ 4 | 53859 NIEDERKASSEL
WWW.FRISEUR-NADJA-TEAM.DE

„Ich hatte Schiss ohne Ende“

Unsere dreiteilige Serie über den aus der DDR freigekauften Falk Mrázek - und wie er danach 1979 nach Zündorf kam

Der damals 17-jährige Falk Mrázek aus Bischofswerda wollte die DDR verlassen - das brachte ihn ins Gefängnis, später über damalige Gefangenenaufkäufe der Bundesrepublik nach Zündorf - Unsere Serie in drei Teilen. Teil 1: Der Wunsch nach Ausreise aus der DDR

Stadtbezirk Porz / Chemnitz - Wer im sächsischen Chemnitz den dortigen Lern- und Gedenkort Kaßberg-Gefängnis besucht, dem begegnet Falk Mrázek direkt schon im Eingangsbereich. Platz genommen auf weißen Sitzbänken, kann auf großen Bildschirm ein Video angeschaut werden. Falk Mrázek ist einer der beiden Hauptakteure. Im Video erzählt er von seinen Erlebnissen.

Es sind die späten 1970er Jahre in der DDR. Falk Mrázek lebt mit seinen Eltern und seinem Bruder in Bischofswerda, gelegen im Landkreis Bautzen, am westlichen Rand der sächsischen Oberlausitz. Einen Ort, den die Familie gerne hinter sich lassen möchte. Der Wunsch nach Ausreise aus der DDR ist präsent. Bereits 1975 haben sie einen Ausreiseantrag gestellt. Falk Mrázek, damals 17 Jahre alt, ein Schüler mit Bestnoten, wünscht sich das Mittelmeer zu sehen, den Eifelturm. Er möchte Journalist werden.

„Mir war schon mit 17 klar: Ich



Falk Mrázek ist der Zelle, in der er in Chemnitz eingesperrt war - heute ist das Kaßberg-Gefängnis ein Lern- und Gedenkort.

Foto: privat



Ein Foto von Ende der 1970er Jahre: Falk Mrázek in Zündorf und in Freiheit. Foto: Göllnitz

habe nur dieses eine Leben“, sagt Falk Mrázek. „Ich wollte es nicht leben in einem Schema, das die DDR vorgibt.“ Dann reist er nach Berlin. Am Pariser Platz vor dem Brandenburger Tor, damals militärische Sperrzone und innerstädtisches und innerdeutsches Grenzgebiet, geht er geradewegs in eben dieses und auf einen Soldaten zu. Dieser fragt ihn nach seinem Ziel. Er wolle in den Westen, sagt Mrázek.

„Ich habe es darauf angelegt“, so Mrázek. Aber auch Schiss ohne Ende habe er gehabt. Über Mund-zu-Mund-Propaganda ging damals in der DDR die

Nachricht um, dass der Westen Gefangene aus DDR-Gefängnissen freikauft - schon seit Anfang der 1960er Jahre und auf aktives Bestreben zweier Anwälte aus Ost und West und des Verlegers Axel Springer. Für die DDR bedeuteten die Freikäufe Waren und Devisen im Gegenzug.

Doch soweit war Falk Mrázek noch nicht. Am 13. November 1978 fand seine Verhandlung wegen versuchter Republikflucht und gewalttätiger Grenzverletzung statt.

„Offiziell gab es diese Freikaufliste nicht. Man wusste auch nicht, wie man darauf kam“, so Mrázek. Weil er damals noch ein paar Wochen unter 18 Jahren alt war, durften seine Eltern mit dabei sein bei der Verhandlung. Nach dem Schulterspruch kam er ins Gefängnis. Das Urteil: ein Jahr und zwei Monate.

Zusammen mit drei anderen in einer Zelle. Die Toilette für alle einsehbar im Raum. Reichlich geschriebene und ungeschriebene Regeln. Und harte Arbeit im Chemiekombinat Bitterfeld.

„Wir waren moderne Arbeitsklaven. Nur eine Nummer“, erinnert sich Mrázek. Seine war die 1545. Die Arbeit sei eine Mischung aus Schikane und harter Arbeit gewesen - mit nicht

ausreichender Schutzkleidung und mehreren hundert Grad heißen Metallteilen als Werkteile, erzählt er.

Jeder Tag sei wie der andere gewesen, so Mrázek. Halt gaben ihm die monatlichen Besuche seiner Eltern. Die wollte er nicht durch Widersetzen aufs Spiel setzen. Ein zehn Jahre älterer, mehrfach Vorbestrifter habe ihm geholfen im Gefängnis. Dieser habe Erfahrung gehabt. Er selbst habe kein Fett-näpfchen ausgelassen anfangs, erinnert sich Falk Mrázek.

Sein Gefängnis, der Kaßberg, ist heute zum Lern- und Gedenkort umgebaut. Zudem ein Wohnquartier im schicken Chemnitzer Stadtteil Kaßberg. Falk Mrázek und seine Geschichte ist Teil des Erinnerungsortes. Eine Zelle ist thematisch ihm gewidmet. An der Wand einer der Nachdrucke seiner Briefe. Auf ihm steht Falk Mrázeks Anschrift ab Ende Juni 1979: die Wahner Straße in Zündorf.

Die Zeit zuvor im Arbeitslager in Bitterfeld sei die Hölle gewesen, erzählt Falk Mrázek. Letztlich war es aber auch die letzte Station vor seiner Ausreise aus der DDR. Was Falk Mrázek nach Zündorf brachte, lesen Sie in Teil zwei unserer Serie. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Mai 2017: Am Eingang des früheren Arbeitslagers Bitterfeld. „Das Lager selbst ist komplett ‚geschliffen‘“, sagt Falk Mrázek. Foto: privat

„Tag des guten Lebens“ erstmals in Porz

Menschen, Institutionen und Vereine können sich am Programm beteiligen

Stadtbezirk Porz - Am Samstag, 20. September, findet der „Tag des guten Lebens“ erstmals im Stadtbezirk Porz statt. Von 10 bis 16 Uhr wird Programm unter dem Titel „Wir feiern Veränderung“ angeboten. Der Tag ist zeitgleich Auftakt der Porzer Klimawoche. Straßen von Porz-Mitte bis zum Rhein hin werden für den Durchgangsverkehr gesperrt und von Porzer Nachbarschaften, lokalen und stadtweiten Initiativen, Vereinen und engagierten Kölner*innen bespielt. Ausrichter ist der Verein Agora Köln.

„Wir freuen uns riesig, dass der Tag des guten Lebens‘ nun auch Porz erreicht. Die Menschen

in Porz sind unglaublich engagiert und wir sind gespannt, wie sich das Veedel an diesem Tag zeigt“, so Denise Schynol von Agora Köln e.V. „Es wird ein Fest, bei dem wichtige Themen wie Nachhaltigkeit, Klimaschutz und Gemeinschaft angegangen werden und Gemeinschaft gefeiert wird.“ Die Entscheidung, den Tag des guten Lebens 2025 nach Porz zu bringen, habe mehrere Gründe, so die Ausrichtenden: „Porz ist ein Stadtbezirk mit einer lebendigen und vielfältigen Nachbarschaft. Seit Jahren gibt es hier starke lokale Initiativen, die sich für eine nachhaltige Stadtentwicklung einsetzen“, so Georg

Peters vom Porzer Klimatreff. Zudem begehe Porz in diesem Jahr das 50. Jahr als Bezirk der Stadt Köln. „Die Eingemeindung hat nicht nur für Freude gesorgt, das merken wir heute noch. Aber wenn der Tag des guten Lebens, der bisher nur in zentralen Kölner Veedeln stattgefunden hat, nach Porz kommt, ist dies ein Signal, dass die Stadt Köln Porz als gleichwertigen Stadtteil sieht“ so Lara Waldron, Sozialraumkoordinatorin für Porz-Mitte und Urbach. „Daher auch unser Motto „Wir feiern Veränderung“.“ Anwohner*innen, Initiativen und Organisationen sind eingeladen, zum Tag Aktionen anzumelden: Infostände, Kunstprojekte, Mit-

machaktionen oder Diskussionsrunden sind möglich. „In den letzten Jahren haben wir von Aktionen wie offene Wohnzimmer, Straßentheater, Mitmachaktionen, Workshops, gemeinsames Frühstück, Tischtennis für alle und Diskussionsrunden zum Thema Nachhaltigkeit und Alternative Mobilität vieles gesehen. Wir sind sehr gespannt, welche kreativen Ideen in diesem Jahr umgesetzt werden“, so Gabi Linde, Programm- und Netzwerkkoordinatorin bei Agora Köln.

2024 fand der „Tag des guten Lebens“ im Stadtbezirk Kalk statt. www.agorakoeln.de/projekte/tag-des-guten-lebens (red.)

Wie war es damals vor 50 Jahren – als Porz nach Köln eingemeindet wurde?

Bei Kaffee und Kuchen erzählt ein Zeitzeuge, der hautnah dabei war!

Dienstag, 05.08.2025 – 15.00 Uhr

Foyer Bezirksrathaus Porz

Die SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Porz lädt zu einer Führung durch eine Ausstellung im Porzer Bezirksrathaus ein. Sie erfahren interessante Geschichten zur Eingemeindung der ehemals selbstständigen Stadt Porz nach Köln vor 50 Jahren.

Volkmar Schultz, damaliger Pressereferent von Porz, ehemaliges Mitglied des Landtages NRW und des Deutschen Bundestages, führt gemeinsam mit Jutta Komorowski, Fraktionsvorsitzende SPD Bezirksvertretung Porz durch die Ausstellung im Bezirksrathaus Porz.

Beim Betrachten der Bilder und der Amtskette der ehemaligen Porzer Bürgermeister können Sie die spannende Geschichte von Porz und der Eingemeindung im Jahre 1975 nacherleben.

Ihre SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Porz



Volkmar Schultz



Jutta Komorowski und Lutz Tempel



THEATERABO

Rathaussaal Porz 2025/26



Kalter weißer Mann

Samstag, 4.10.2025

20 Uhr

Mein Name ist Erling

Samstag, 29.11.2025

20 Uhr

Drei Männer und ein Baby

Samstag, 13.12.2025

20 Uhr

Es ist nur eine Phase, Hase

Samstag, 7.3.2026

20 Uhr

Der Vorname

Samstag, 25.4.2026

20 Uhr

**Bürgeramt: 105 Euro
KölnTicket: 115 Euro**

www.rathaussaal-porz.de

alle Karten unter:

kölnTicket Hotline 0221
westTicket bonnTicket 2801 &

T: 0221 221-97333

 **Stadt Köln**

Wie am 14. September gewählt werden kann

Ein Blick auf das Prozedere und die möglichen Stimmabgaben bei der Kommunalwahl

Stadtbezirk Porz - Am Sonntag, 14. September, finden die Kommunalwahl und die Integrationsratswahl statt, bei denen der Posten Oberbürgermeister*in (OB), die 90 Mitglieder des Rates der Stadt Köln, die neun Bezirksvertretungen mit insgesamt 171 Mitgliedern und außerdem 22 Mitglieder des Integrationsrates der Stadt Köln für fünf Jahre gewählt werden. Eine mögliche Stichwahl für das OB-Amt ist für den 28. September angesetzt.

In Köln sind nach derzeitigem Stand zur Kommunalwahl etwa 813.000 Kölner*innen wahlberechtigt. Zur Wahl des Integrationsrates sind etwa 307.000 Kölner*innen berechtigt, in einem der 503 Urnenstimmbezirke oder per Brief- beziehungsweise Direktwahl ihre Stimme abzugeben. Für die OB-Wahl haben, so die Stadt, dreizehn von den 21 Bewerber*innen für das Amt die notwendigen Voraussetzungen für eine Kandidatur erfüllt: So Berivan Aymaz, Bündnis 90/Die Grünen, Torsten Burmester, Sozialdemokratische Partei Deutschlands, Markus Heinrich Maria Greitemann, Christlich Demokratische Union Deutschlands, Heiner Kockerbeck, Die Linke, Volker Görzel, Freie Demokratische Partei, Lars Wolfram, Volt Deutschland, Matthias Büschges, Alternative für Deutschland, Dr. Mark Benecke,

Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tier- schutz, Elitenförderung und basis- demokratische Initiative, Inga Feuerer, Gut und Klimafreunde, Heike Flora Herden, Partei des Fortschritts, Ali Güglü, parteilos, Roberto Campione, Kölner Stadtgesellschaft, und Hans Mörter, parteilos.

Die Positionen auf dem Stimmzettel zur Wahl werden nach der Anzahl der Stimmen der Parteien, Wählergruppen und Einzelbewerber*innen bei der letzten Ratswahl bestimmt. Neue Parteien, Wählergruppen und Einzelbewerber*innen werden danach in alphabetischer Reihenfolge gelistet.

Für die Wahl des Stadtrates inklusive Reservelisten sowie der Bezirksvertretungen sind insgesamt 1.819 Kandidaturen eingegangen. Davon konnten insgesamt 56 Kandidaturen für die Ratswahl, 13 für die Reservisten und 35 Kandidaturen für die Wahl der Bezirksvertretungen die notwendigen Voraussetzungen nicht erfüllen.

Bei der Stadtratswahl haben alle Wählenden eine Stimme. Mit dieser wird gleichzeitig für Direktkandidat*innen des jeweiligen Wahlbezirks sowie die dazugehörige Liste der Partei oder Wählergruppe gestimmt. Die Hälfte der gesetzlich reglementierten Größe des Stadtrates wird durch die Direktkandidat*innen

direkt besetzt, die in den 45 Wahlbezirken antreten. Die andere Hälfte des Stadtrates wird nach dem Gesamtstimmenanteil, den die Partei oder Wählergruppe in ganz Köln sammeln konnte, besetzt. Diese sogenannte Reserveliste für den Stadtrat haben insgesamt zwölf Parteien und Wählergruppen erfolgreich eingereicht.

Bei der Wahl der Bezirksvertretungen entscheiden die Wähler*innen über die Zusammensetzung ihrer Bezirksvertretung. Für die Wahl der neun Kölner Bezirksvertretungen wurden insgesamt 835 Kandidaturen zugelassen, 15 Kandidaturen mussten zurückgewiesen werden.

Nach 2014 und 2020 findet in diesem Jahr bereits zum dritten Mal parallel zur Kommunalwahl auch die Wahl des Integrationsrates der Stadt Köln statt. Für die Integrationsratswahl gab es insgesamt 126 Kandidaturen, wovon 115 zugelassen werden konnten.

Die Oberbürgermeisterin beziehungsweise der Oberbürgermeister wird durch Mehrheitswahl bestimmt: Auch hier besitzt jeder Wählende eine Stimme. Bei der Integrationsratswahl hat jede Person eine Stimme, mit der Einzel- oder Listenbewerber*innen gewählt werden. (red.)



MARKISEN-AKTION | 01.03. bis 30.09.2025

In dieser Saison bieten wir Ihnen drei ausgewählte Markisenmodelle inkl. Komfortausstattung zu Aktionspreisen an. Lassen Sie sich beraten!

- Beratung
- Montage
- Verkauf
- Wartung
- Reparatur

von Jalousien
Markisen
und Rolladen

02203-183 14 16



Hauptstr. 78 · 51143 Köln · Telefon: 02203 183 14 16 · info@jalousiendoc.de



Jetzt günstig leasen. Der Polo ENERGY

Wendig und gut ausgestattet. Das Sondermodell Polo ENERGY bietet viel Komfort an Bord und einen attraktiven Preisvorteil.

Ausstattung Angebot Nr. 0638569A07: Lackierung: Ascotgrau, LED-Scheinwerfer, Telefonschnittstelle mit induktiver Ladefunktion, Einparkhilfe - Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Multifunktionslenkrad in Leder, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, „Air Care Climatronic“, Leichtmetallräder „Toulouse“, Radio, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto u.v.m.

Polo ENERGY 1,0 | 59 kW (80 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,3 kombiniert, 6,4 innerstädtisch (langsam), 4,9 Stadtrand (mittel), 4,6 Landstraße (schnell), 5,7 Autobahn (sehr schnell), CO₂-Emission in g/km: 120 (kombiniert), CO₂ Klasse: D

Leasingsonderzahlung:	999,00 € ^{1,2}	monatliche Leasingrate ohne Dienstleistungen:	179,00 € ^{1,2}
Laufzeit:	48 Monate	Wartung und Inspektion (monatlich):	35,00 € ^{1,2}
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km	monatliche Leasingrate mit Dienstleistungen:	212,00 € ^{1,2}

Auslieferungskosten für die Autostadt Wolfsburg - Classic (A1) sind in der Leasing-Rate enthalten. ²Alle Werte inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. ³Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für private Einzelpersonen, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für das Leasing nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Stand 07/2025. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-0
Westerwaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-0, autohaus-hoff.de

HOFF

#mitHerz-Podcast zu Lungenembolie und Vorbeugung

Stadtbezirk Porz - Die neue Folge vom #mitHerz-Podcast mit den Porzer Kardiologen Hanno Wied und Dr. Dennis Rottländer zusammen mit Moderator und Journalist

Lars Göllnitz widmet sich dem Thema Lungenembolie. Besprochen werden Auslöser, Risikofaktoren und Behandlungsmöglichkeiten der Gefäßverstopfung.

Auch das Vorbeugen von Lungenembolien und Thrombosen im Allgemeinen wird besprochen. Alle insgesamt 29 Folgen des #mitHerz-Podcast können bei Spotify,

Apple Podcasts, YouTube, zudem ohne Anmeldung auf der Webseite vom Podcast gehört werden. tinyurl.com/mitherzpodcast (red.)

Anzeige

Summende Gäste und süße Genüsse:

Bienen-Nachmittag begeistert Senior*innen im AWO Zentrum Lotte-Lemke-Haus



Dass das Leben im Alter alles andere als langweilig ist, zeigten die Bewohner*innen des AWO Zentrums für Senior*innen Lotte-Lemke-Haus Anfang Juni auf ganz besondere Weise: Beim „Bienen-Nachmittag“ drehte

sich alles um die faszinierende Welt der Honigbienen und um ein Miteinander, das in diesem Haus großgeschrieben wird. Haustechniker Herr Paev und seine Ehefrau, beide leidenschaftliche Hobbyimker, nahmen die Senior*innen mit auf eine spannende Reise ins Reich der summenden Insekten. Mit viel Herzblut erklärten sie, wie aus emsig gesammeltem Blütennektar der goldene Honig entsteht, warum Bienen für unser Ökosystem unverzichtbar sind und was es mit der geheimnisvollen Königin im

Bienenstock auf sich hat. Ein Höhepunkt des Nachmittags: die Honigschleuder live in Aktion. Interessiert verfolgten die Senior*innen, wie die goldene Köstlichkeit direkt vor ihren Augen gewonnen wurde. Und natürlich durfte genascht werden: Frisch geschleuderter Honig und selbstgebackener Honigkuchen machten den Nachmittag zu einem echten Genuss für Gaumen und Seele. Doch der „Bienen-Nachmittag“ war weit mehr als nur eine unterhaltsame Veranstaltung. Er zeigte einmal mehr, wie wichtig Gemeinschaft, Lebensfreude und

liebevolle Betreuung im Lotte-Lemke-Haus sind. Hier wird nicht nur gepflegt, sondern gelebt - mit Herz, Humor und Nähe. Genau das macht das AWO Zentrum zu einem besonderen Ort für die Bewohner*innen genauso wie für die Mitarbeiter*innen. Denn wer Teil unseres Teams ist, gestaltet solche unvergesslichen Momente mit. Wer Lust hat, in einem herzlichen Umfeld zu arbeiten, das nicht nur Pflege, sondern auch Lebensfreude schenkt, ist bei uns herzlich willkommen.



LOKALES

Lessing-Gymnasium unter Preisträger*innen

Die Stadt Köln hat erstmals ihren Klimaschutzpreis vergeben

Zündorf - Zum Auftakt der internationalen Klima-Bündnis-Konferenz in Köln vom 9. bis 11. Juli hat Oberbürgermeisterin Henriette Reker in der Kölner Flora den ersten Klimaschutzpreis der Stadt Köln verliehen. Der mit insgesamt 10.000 Euro dotierte Preis soll herausragende Initiativen, die sich vorbildlich für den Klimaschutz und die Reduktion von Treibhausgasen in Köln engagieren, würdigen, so die Stadt. In der Kategorie „Schulen und Kindergärten“ wurden zwei erste Plätze vergeben: Im Lessing-Gymnasium in Zündorf stehen neben den regulären Müllbehältern spezielle gelbe Pfandbehälter bereit. Der Erlös der gesammelten Flaschen geht direkt an die Partnerschule in Mali.

„Klimaschutz beginnt vor Ort - in Schulen, Kitas, Unternehmen und Vereinen. Die ausgezeichneten

Projekte zeigen eindrucksvoll, wie vielfältig lokales Engagement sein kann“, so Reker.

Eine unabhängige Jury aus sieben Vertreter*innen aus Politik und Verwaltung haben die sechs Siegerprojekte aus insgesamt 28 Bewerbungen ausgewählt. Der Klimaschutzpreis der Stadt Köln soll künftig alle zwei Jahre verliehen werden - im Wechsel mit dem Umweltschutzpreis.

„Der Rat der Stadt Köln hat den Klimaschutzpreis ins Leben gerufen, um den zahlreichen konkreten Maßnahmen und Aktivitäten im Klimaschutz mehr Sichtbarkeit zu geben“, so William Wolfgang, Beigeordneter für Klima, Umwelt, Grün und Liegenschaften der Stadt Köln.

„Die Verleihung zum Auftakt einer internationalen Konferenz mit 400 Gästen aus ganz Europa und der Kölner Stadtgesellschaft unterstreicht seine Bedeutung.“ (red.)



Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

Brillenfrei ab 45+

Am **03.09.2025 um 18:00** Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.

Übernächster Termin: 03.12.2025

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

Jetzt anmelden
02203 - 10 19 70



Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

GÖRMAR Sonnenschutz-
Rollladen und Tortechnik

Rolladen **Terrassendächer** **Fenster**
Markisen **Insektenschutz** **Garagentore**
E-Antriebe **Jalousien** **Reparaturdienst**

www.goermar.de

Hauptstr. 409 - 51143 Köln - 0220354996

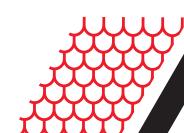


ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net



BEDACHUNGEN

Michael Siefer
Dachdeckermeister

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

RHEIN-SIEG-AKADEMIE-KUNSTKOLLEG gGmbH

private staatl. genehmigte Ersatzschulen
statt Schulgeld, sozialverträgliche Fördervereinsbeiträge

Kreative Gesamtschule, 5. - 10. Kl. u.
Berufl. Gymnasium f. Gestaltung 11. - 13. Kl.

staatl. Abschlüsse: **Hauptschulreife, Mittlere Reife
Fachabitur (schul. Teil), Abitur**

Lernstand+Abi: NRW-Spitze

Akademie-Vollzeitstudium Medien u. Design
plus alternativ: Mode-, Foto-Film-, Illustrations-,
Produkt-, 3D-Animations-Design

staatl. Abschlüsse:
A.) **GTA: Gestaltungstechn. Assistent/in** (incl. Fachhochschulreife)
B.) staatl. gepr. Designer/in, **Bachelor Professional**, RSAK-Diplom

ab Mittlere Reife
(auch ohne Q-Vermerk)

Kolleg: Wehrstr. 143-145, Tel.: 02242-2141
www.kunstkolleg-hennepf.de

Akademie: Wehrstr. 12, Tel.: 02242-9698860
www.rsak.de



„Das Goldhaus Lohmar“ wieder täglich geöffnet

Höchster Goldpreis aller Zeiten!!!

Der Goldpreis, der im bisherigen Jahresverlauf fast 25 Prozent zulegte, erstrahlt wieder im Glanz. Gold erhält derzeit von mehreren Seiten Zulauf. Sei es durch die Aussicht auf Zinsenkungen der US-FED oder die Handelskonflikte der USA mit China um die Zoll- und Technologiestreit. Was aber in den letzten Wochen einen enormen Schub beim Gold verursacht hat, ist die US Wahl zwischen Trump und Harris. Die geopolitischen Risiken im Nahen Osten und in der Ukraine trugen ebenfalls zur Unterstützung bei, **dass wir aktuell den höchsten Goldpreis aller Zeiten haben.** Viele Kunden nutzen den hohen Goldkurs, um aus ihrem alten Goldschmuck Bares zu machen.

„Ich habe im Fernsehen eine Sendung verfolgt, wo es um den Ankauf von Goldschmuck ging und dachte mir, Omas alter Schmuck und ihr Zahngold liegt noch in der Schublade,“ sagt Anja Weber.

Seit Wochen erreichen die Goldpreise ständig neue Rekordhöhen. Das bringt immer mehr Menschen dazu, in ihren Schmuckschatullen zu kramen. Viele von ihnen entdecken dabei wahre Schätze, die sie schnell in Geld umwandeln können. So auch Anja Weber: „Da ich in den letzten Tagen immer wieder von Rekordpreisen für Gold gelesen habe, entschied ich, jetzt zu verkaufen.“ Wert des Goldschatzes: 2.750 Euro. Wer keinen seriösen Goldankauf in seiner

Nähe findet, um dort sofort Bargeld mitzunehmen, sollte bei „**DAS GOLDHAUS LOHMAR**“ Filiale in der Hauptstraße 65 in Lohmar vorbeischauen, denn wer direkt ins Geschäft kommt, kann mit Bargeld nach Hause fahren. Allein in den vergangenen Jahren stieg der Goldpreis um über 50%. Ob Ringe, Broschen, Zahnkronen oder sonstiges Altgold – Gold zu versilbern, Gold zu barem Geld zu machen, liegt im Trend. Wer bisher unschlüssig war, ob sich ein Altgoldverkauf auszahlt, für den ist jetzt der richtige Zeitpunkt, um zum Beispiel Goldschmuck aus Großmutter's Zeiten, Zahngold, defektes Gold oder Münzen zu verkaufen. Wer keine Verwendung mehr für sein Altgold hat, für den ist der richtige Zeitpunkt zum Verkauf gekommen.



Auch Antikschmuck, Markenuhren oder Silber werden in der „**DAS GOLDHAUS LOHMAR**“ Filiale auf der Hauptstr. 65 in Lohmar, Tel: 02246/9259600 entgegengenommen. Neben einer seriösen und kompetenten Wertermittlung ist eine fachkundige Beratung selbstverständlich. Profitieren Sie von der Erfahrung des Unternehmens. Weitere Fragen beantwortet Ihnen „Das Goldhaus“ Team gerne vor Ort bei einer Tasse Kaffee und einem netten Gespräch.



DAS GOLDHAUS

Goldankauf

Batterie-
wechsel
5 €

Barzahlung! Wir kaufen:

DAS GOLDHAUS
Goldankauf

Hauptstraße 65
53797 LOHMAR

lohmar@das-goldhaus.de

Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 11:00-16:00 Uhr
Sa. geschlossen

Telefon: 02246 / 9259600
www.das-goldhaus.de

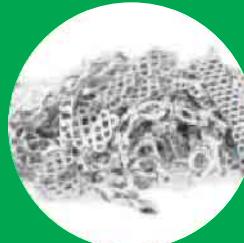
Goldschmuck



Luxus-Uhren



Silberschmuck



Silberbesteck



Münzen-Barren



Zahngold



aus
Versilbertes



Service hat einen Namen
Schmitz^{GMBH}
in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de



Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



02203 – 2 45 90

Oder

erobauelemente@netcologne.de



Reparatur/Kundendienst
Service
Für Fenster
Türen und Rollladen

*Alle Hersteller



SORPETALE

SCHÜCO

WÜRTH

Autoglas

Langer Tag der Kölner Stadtnatur

Eil - Am Sonntag, 24. August, findet von 11 bis 17 Uhr der „Lange Tag der Stadtnatur“ auf Gut Leidenhausen statt. Im Mittelpunkt der Veranstaltung des Umweltbildungszentrums liegt eine wissenschaftliche Vortragsreihe mit anschließender #rundestunde-Talkrunde zum Thema „Tiere und Pflanzen in Kölner Naturschutzgebieten“.

Außerdem erwarten die Besucher*innen Führungen und Wanderungen rund um das Gut und die Greifvogelschutzstation, sowie weitere Umweltbildungsangebote.

Verschiedene Austeller*innen wie K.R.A.K.E., AWB, RheinEnergie, NABU, BUND, Stadt Köln, die rollende Waldschule und Querwaldein informieren über ihre Angebote.

Für Kinder gibt es verschiedene Mitmachaktionen wie einen Barfußpfad, Nisthilfen basteln, Bogenschießen, Naturknete herstellen oder Malen auf Holz. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (red.)

Tanzworkshop für Kinder

Wahn - Immer dienstags findet von 16 bis 17:30 Uhr ein Tanzworkshop für Kinder ab 6 Jahren auf der Wiese Im Bodesfeld/Ludwig-Schneider-Straße statt.

Das Angebot wird ausgerichtet von der Initiative Zukunftsquartier Porz-Wahn. Bei Regenwetter fällt der Workshop aus. Zur Teilnahme sind keine tänzerischen Vorkenntnisse nötig. Das Angebot ist kostenfrei. (red.)

Alles muss raus!

wegen Geschäftsaufgabe
ab Montag, den 28.07.2025

70% AUF ALLES
Auch auf bereits
reduzierte Ware

“Der
Wäscheladen”

Troisdorf • Kölner Straße 47 Tel. 02241-74468
www.derwaescheladen.de

Saisonabschluss für Yamanashi-Frauen

Zündorf - Der vierte Kampftag in der NRW-Judo-Liga der Frauen fand in der Grundschule Irisweg in Zündorf statt. Mit dabei die Gastmannschaften Kentai Bochum und SSG Bonn, zudem das neu formierte Frauenteam des JJC Yamanashi Porz.

Nach Hin- und Rückrunde endete die Begegnung gegen Kentai Bochum mit einem verdienten Unentschieden nach Siegen von Jana und Lena Grzesiek, Xenia Gummer und Mirja Hafner. Die Begegnung gegen den hohen Favoriten vom SSG Bonn endete mit einer Niederlage nach Siegen von Jana und Lena Grzesiek.

In der zweithöchsten Liga Deutschlands, die zweite Bundesliga fehlt, erreichte das Porzer Frauenteam um Trainer Philipp Kosbab letztlich den sechsten Platz. (red.)



Das erfolgreiche Yamanashi-Frauenteam mit Trainer Philipp Kosbab. Foto: Yamanashi

**Klaus Mundorf -
Ihr Dach- und Solar- Experte
für Porz**

ALLES AUS EINER HAND

Ihre Vorteile im Überblick

Klaus Mundorf	Ihre Leistung	Andere Anbieter
✓	Lokaler Anbieter	?
✓	Wirtschaftlichkeitsberechnung	?
✓	Verschattungsanalyse	?
✓	Kein Produktzwang	?
✓	Kein Systemzwang	?
✓	Erweiterungen möglich	?
✓	PV Überschussladen	?
✓	Keine versteckten Kosten	?
✓	0 Euro Anzahlung	?
✓	Zahlung nach Inbetriebnahme	?
✓	Dachdeckermeisterbetrieb	?
✓	Echtes Rundum-Sorglos Paket	?
✓	Persönliche Betreuung nach Installation	?



**Klaus Mundorf
Bedachungs GmbH**



**Klaus Mundorf
Solar-GmbH**

Karl-Hass-Str. 19 | 53859 Niederkassel | **Telefon: 02208 9449-0**
<https://mundorf-solar.de> | E-Mail: kontakt@mundorf-gmbh.de

- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb
Heizung - Bäder
Scharpel
Kurt Scharpel
Akazienweg 19 b
51147 Köln / Porz Grenkel
Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



HANSEN

Autohaus Hansen

Grenzeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grenkel
Telefon 02203 922730

Feel the difference



**MALERMEISTER
KHAN**

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen
Malerbetriebs Andreas Frericks

.....

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Tapezierarbeiten

- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

Malermeister Khan

✉ +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

**Seit mehr als 60
Jahren der Makler für
Porzer Immobilien**

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden
suchen wir ständig Einfamilienhäuser,
Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300
www.quick-immobilien.de

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

quick 
immobilien



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

Spende an die Peter-Petersen-Schule



Foto: GOG

Grenkel - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) hat der Peter-Petersen-Grundschule eine Spende in Höhe von 500 Euro überreicht. Die Mittel sollen Projekten für die Schüler*innen unterstützen. Elvira Bastian, Vorsitzende der GOG, und ihre Stellvertreterin Tanja Vorrath überreichten symbolisch ein Geldkäfferchen an das Schulleitungsteam Vecqueray, Säger und Maluche. Sie betonten dabei die gute Zusammenarbeit mit der Schule - etwa bei Aktionen wie der Klimawoche oder „Grenkel putz(t)munter“. Gleichzeitig nutzte der GOG-Vorstand die Gelegenheit, sich von Schulleiterin Sylvina Vecqueray zu verabschieden, die nach 24 Jahren in den Ruhestand geht. Als kleines Abschiedsgeschenk erhielt diese einen beleuchteten Glasbaustein mit dem Symbol der PPS-Entenklasse - ein persönliches Dankeschön für ihr langjähriges Engagement. (red.)

Bingo-Abend

Grenkel - Die Grengeler Ortsgemeinschaft e.V. (GOG) lädt zu einem Bingo-Abend ein.

Der durch die Stadt Köln genehmigte Abend findet am Donnerstag, 28. August, um 17:30 Uhr im Pfarrheim Grengel, Friedensstraße 33, statt.

Zu gewinnen gibt es Sachpreise. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Anzahl der Sitzplätze ist jedoch begrenzt.

Getränke werden gegen eine Spende angeboten. (red.)

Ankauf Reinhardt

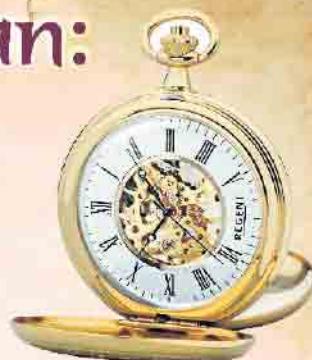
Antiquitäten & Haushaltswaren

Kein Weg ist uns zu weit!

Kostenlose Haustermine im Umkreis von 80 km.

Wir kaufen an:

- Silberbesteck
- Meissen Porzellan
- Bernstein
- Orientteppiche
- Münzen
- Musikinstrumente
(z.B. Geige, Gitarre, Akkordeon)
- Armbanduhren
- Modeschmuck
- Porzellanfiguren
- Bronze- & Messingfiguren
- Militaria vom 1. + 2. Weltkrieg
- Antikes Spielzeug
- Zinn
- Kaiserzeit Krüge
- Jugendstil Deko
- Alte Post- & Ansichtskarten
- kleine Ölgemälde
- alte Kugelschreiber und Füller



Inhaber: C. Reinhardt

Termine nach Vereinbarung

02246 - 95 74 812

oder 0179 114 66 81

Hauptstraße 127 • 53797 Lohmar



Bereits
40 %
verkauft

SIEGER & SIEGER
Immobilienexperten



Baubeginn ist bereits erfolgt

Neubauprojekt in Niederkassel-Rheidt: 10 Wohneinheiten mit Balkon oder Terrasse

In der Unterstraße 19 in Niederkassel entsteht, mit geplanter Fertigstellung Ende 2026, ein moderner dreigeschossiger Neubau mit insgesamt 10 Wohneinheiten und 12 Tiefgaragenstellplätzen. Das Gebäude besticht durch eine zeitgemäße, ansprechende Architektur mit klaren Linien und hochwertigen Materialien. Es bietet urbanes Wohnen in ruhiger Umgebung mit individuellem Wohnkomfort für Singles, Paare und junge Familien.

02241 77 34 9 · sieger-sieger.de



Das Neubauprojekt zeichnet sich nicht nur durch seine hochwertige Bauweise aus, sondern auch durch seine ausgezeichnete Lage. Niederkassel bietet eine ideale Kombination aus ruhigem Wohnen und guter Anbindung an die umliegenden Städte Köln und Bonn. Einkaufsmöglichkeiten, Schulen und Kindergärten befinden sich in direkter Nähe.

Mit diesem Projekt entsteht attraktiver Wohnraum für Menschen, die Wert auf Qualität, Komfort und ein modernes Lebensumfeld legen. Jede der Wohnungen

verfügt über großzügige, lichtdurchflutete Räume und ist mit moderner Technik ausgestattet. Offene Wohn-/Essbereiche, große Fensterfronten und stilvolle Bäder schaffen ein behagliches Wohnambiente. Bodentiefe Fenster sorgen für helle Wohnräume und eine freundliche Atmosphäre.

Ein besonderes Highlight sind die Balkone bzw. Terrassen mit Südwestausrichtung, die bei jeder Wohneinheit zum Verweilen im Freien einladen.



- 10 Wohneinheiten
- 12 Tiefgaragenplätze
- Fertigstellung Ende 2026
- Durchdachte Grundrisse mit 56 - 97 m²
- Alle Wohnungen mit Balkon oder Terrasse
- 3-fach-Wärmeschutzverglasung
- elektrische Rollläden
- Fußbodenheizung mit Einzelraumsteuerung
- Photovoltaikanlage
- Wärmepumpenanlage
- Wohnung mit elektr. Türöffner und Videogegensprechanlage mit Farbdisplay

Wir freuen uns darauf, für Sie da zu sein!



Stefan Sieger
Diplomierte Immobilienmanager
Gutachter für Immobilienbewertung

Weitere Informationen zu diesem Angebot erhalten Sie hier:



Kölner Straße 23
53840 Troisdorf
02241 - 77 349

sieger-sieger.de
info@sieger-sieger.de

02241 77 34 9 · sieger-sieger.de





Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!
**Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice**



LEUGERMANN
Apotheken

**Kostenlose Telefonnummer
0800 - 2 766 266**

Mit kostenlosem Lieferdienst

Werbewand vom FC Germania



Foto: FC Germania Zündorf

Zündorf - Rund 100 Unternehmen und Privatpersonen sind bereits gefunden. Der FC Germania Zündorf hat eine besondere Werbewand an seiner Jupp-Röhrlig-Sportanlage installiert, auf der sich Interessierte gegen einen

jährlichen Beitrag von 100 Euro verewigen lassen können. Mit dem Geld möchte der Club seine Jugendarbeit und Aktivitäten in Inklusion und Integration weiter fördern. Das lokale Stahlbauunternehmen

Anton Miebach hat die für die Wand nötige Stahlkonstruktion erstellt. Vereinsmitglied und Werbeagentur-Inhaber Volker Dahl hat die Wand gestaltet.

„Mit den so erzielten Mitteln können wir dringend benötigte kleinere

Investitionen umsetzen“, so der Vereinsvorsitzende Winfried Mudrack. Interessierte können sich direkt an den Club wenden: winfriedmudrack@web.de oder cho1957@web.de (Karl Heinz Merfeld). (red.)

Check auf Veränderungen

Astronaut Slawosz Uznanski-Wisniewski ist nach seiner Zeit auf der ISS nun im „:envihab“ des DLR



Im „:envihab“ des DLR in Lindwörth nun betreut. Foto: DLR

Lind - Slawosz Uznanski-Wisniewski ist nach 18 Tagen auf der Internationalen Raumstation ISS zur Erde zurückgekehrt. Wie die meisten europäischen Astronaut*innen verbringt auch der polnische ESA-Projektastronaut die erste Zeit nach dem Weltraumaufenthalt im „:envihab“. In der luft- und Raumfahrt-medizinischen Einrichtung des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt (DLR) stehen für ihn wissenschaftliche Tests und Erholung auf dem Programm.

Für die Forschenden ist der sogenannte Direct Return eine wichtige Phase, um herauszufinden, wie sich der menschliche Körper in der Schwerelosigkeit verändert. Für Slawosz Uznanski-Wisniewski

bedeutete das einen straffen Zeitplan: Abkoppeln von der ISS am 14. Juli um 13:15 Uhr (MESZ), Splashdown vor der US-Küste von Kalifornien am 15. Juli um 11:31 Uhr, Flug nach Köln, Ankunft im „:envihab“ am 16. Juli um 12:19 Uhr. Slawosz Uznanski-Wisniewski wird im „:envihab“ von DLR-Mitarbeitenden und einem Team der Europäischen Weltraumorganisation ESA betreut. Slawosz Uznanski-Wisniewski war am 25. Juni an Bord einer Crew Dragon-Kapsel von den USA aus zur ISS gestartet. Während seines Aufenthalts dort hat er wissenschaftliche Experimente durchgeführt. Der Ingenieur war ursprünglich im Jahr 2022 von der ESA als Reserveastronaut ausgewählt worden. Die gesamte Axiom-Crew hat im Auftrag der ESA Personen-Dosimeter des DLR getragen, um die Exposition gegenüber der Weltraumstrahlung zu ermitteln. Das DLR-Institut für Luft- und Raumfahrtmedizin wertet die Dosimeter nun aus. Die Ergebnisse werden von der ESA in die medizinischen Unterlagen der



Astronaut Slawosz Uznanski-Wisniewski an Bord der ISS.
Foto: NASA/Axiom Space

Crew eingetragen, um den Strahlenschutz im Weltraum zu gewährleisten. Beim Direct Return von Slawosz Uznanski-Wisniewski im „:envihab“ ist die Untersuchung der Augen ein Schwerpunkt. Die Wissenschaftler*innen führen dazu mehrere Tests durch. Zusätzlich überprüfen die Teams unter anderem Blut- und Stoffwechselwerte, Verhalten und Leistungsfähigkeit, den Gleichgewichtssinn, die Knochengesundheit, das Herzkreislauf-

System, den Zustand der Muskeln sowie das Immunsystem. Slawosz Uznanski-Wisniewski wohnt während des Direct Returns im „:envihab“-Modul M5. „Sowohl der Wohnbereich als auch die Labore sind so ausgestattet, dass sie ideale Bedingungen für die wissenschaftlichen und medizinischen Untersuchungen von Astronautinnen und Astronauten bieten“, sagt Edwin Mulder, DLR-Projektleiter der wissenschaftlichen Tests. (red.)

Seit 20 Jahren in Troisdorf

Altgold Zahngold Feingold Goldbarren Goldschmuck

Batteriewechsel 4,00€

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10.00-17.00 Uhr durchgehend
Sa. 10.00-14.00 Uhr
Termine nur nach Vereinbarung

GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Frage Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold
nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!

Für Goldankauf bitte
einen Termin vereinbaren!

Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und

Verlobungsringen vor Ort www.trauringe4u.de

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)

Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)

Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761

Finanzspritze für die neue Dauerausstellung

Das Haus des Waldes entwickelt eine Schau zum Kölner Wald und seiner Zukunft - dafür gab es nun Fördergelder von der NRW-Stiftung



Jürgen Hollstein, Vorsitzender des Freundeskreises Haus des Waldes Köln, und Barbara Schock-Werner, Vizepräsidentin der NRW-Stiftung, mit der Förderurkunde. Fotos: Göllnitz



Das gesamte Haus der Waldes, samt Waldschule, wird derzeit erneuert.

Eil - „Ökorausch hat jetzt die schöne Aufgabe, unsere Ideen, die wir gemeinsam erarbeitet haben, umzusetzen“, so Jürgen Hollstein, Vorsitzender des Freundeskreises Haus des Waldes Köln. Der Think-Tank für Design und Nachhaltigkeit mit Sitz in Köln konzipiert die Neugestaltung der Daueraus-

stellung im Haus des Waldes auf Gut Leidenhausen. Dabei solle der Fokus auf den Wald der Zukunft in Köln gelegt werden, berichtet Dunja Karabaic von Ökorausch. Eine Gruppe ausgestopfter Eichhörnchen und ein Marder aus der bisherigen Schau, könnten auch in der neuen einen

Heimat finden, so Hollstein. Insgesamt habe die inzwischen abgebaute Schau in der Oberetage des Haus des Waldes aber eher den Charme der 1980er Jahre gehabt. Das werde sich nun ändern. Das gesamte Gebäude ist neu gestaltet worden. Auch die Räume der Waldschule im Untergeschoss.

Zudem der auch in Teilen als Ausstellungsraum genutzte Veranstaltungssaal auf Etage eins. Für dessen Erneuerung hat der Freundeskreis Geld von der Stiftung Umwelt und Entwicklung bekommen. Für die neue Dauerausstellung zum Kölner Wald gab es nun jüngst 120.000 Euro von der NRW-Stiftung. Barbara Schock-Werner, Vizepräsidentin der NRW-Stiftung und einst Dombaumeisterin des Kölner Doms, stellt fest, dass diese Summe auch für die NRW-Stiftung nicht alltäglich sei. Der Betrag zeige, für wie wichtig die Stiftung das Projekt halte. „Es ist ganz wichtig Kindern und Erwachsenen den Wald näher zu bringen“, so Schock-Werner.

Die NRW-Stiftung wurde 1986 auf Initiative von Politiker Johannes Rau initiiert und bezieht als Landesstiftung Gelder vor allem auch aus Lotto-Gebühren.

(Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatik-Sektionaltore

A photograph of a dark-colored car parked in front of a modern, dark-colored garage door. The garage is attached to a light-colored building. A red banner in the bottom left corner of the advertisement reads "ab 2.200 € inklusive Montage".

Aktionsgröße:
2.500 x 2.000 mm
2.500 x 2.125 mm
2.370 x 2.000 mm
2.370 x 2.125 mm

Hörmann Automatik-Garagen-Sektionaltor in 7 Aktionsfarben, M-Sicke, Oberfläche Woodgrain und Elektroantrieb inkl. ein Handsender. Weitere Oberflächen in L-Sicke, 7 Aktionsfarben und weiteres Zubehör ist ebenfalls zu attraktiven Preisen erhältlich.

Voss+Sohn
FACHGROSCHANDEL
VIEL MEHR ALS ROLLADEN UND MARKISEN



Hier entsteht die neue Dauerausstellung im Haus des Waldes.

Voss & Sohn GmbH & Co. KG • Industriestraße 79 • 50389 Wesseling • info@voss-sohn.de • Tel. 02232 51499 • 02203 9285549

Spende sichert Übermittagsbetreuung

Porz-Mitte - Der Bürgerverein Porz-Mitte hat eine Spende über 2.000 Euro von ETL Kinderträume an das Jugend- und Begegnungszentrum Glashütte vermittelt.

Dieses möchte damit die Übermittagsbetreuung für Kinder, deren Familien sich den dafür vorgesehenen Beitrag nicht leisten können, weiter sichern. Auch das Projekt „Essbarer Garten“ der Einrichtung könnte so weiter mit Saatgut bestückt werden und die Ernte in der Küche des Bistros verwendet werden, heißt es. Einmal wöchentlich kümmert sich eine Fachkraft mit jungen Teilnehmenden um die Umsetzung. (red.)

Foto: Bürgerverein Porz-Mitte



Übersicht der städtischen Bäume



Stadtbezirk Porz - Das sogenannte Baumkataster der Stadt Köln ist ab sofort auf den Internetseiten der Stadt Köln abrufbar. Es liefert einen Überblick über die rund 81.000 Straßenbäume in Köln. Standorte, Arten und weitere Informationen wie Höhe oder Stammdurchmesser der Bäume

sind erfasst. Dabei führt die Übersicht ausschließlich von der Stadt Köln verwaltete und betreute Einzelbäume im Straßenland sowie auf bebauten städtischen Objekten wie Schulen und Kindertagesstätten auf. Es deckt so nicht den gesamten städtischen Baumbestand im Stadtgebiet ab.

Die dargestellten Bäume werden durch das Amt für Landschaftspflege und Grünflächen regelmäßig kontrolliert und gepflegt. Der Datensatz wird täglich aktualisiert und spiegelt den aktuellen Stand der Datenerfassung wider. koelngis.stadt-koeln.de/koelngis/portale/baumkataster (red.)

Porz am MONTAG
LEBEN IN PORZ
ONLINE:
PORZ-AM-MONTAG.DE

8	1		5				
			2			6	3
1							
2			4	6			
					3		
			7				9
	9			3			
					1		
				8			

SUDOKU

Spielanleitung:

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen.

Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

Wir wünschen allen Lesern viel Spaß beim Rätseln!



Urlaub, Hitzeschutz, Tanken und Knöllchen im Ausland

Die besten Tipps für den Sommer und den Sommerurlaub



Der beste Schutz gegen Hitze im Auto heisst: Im Schatten parken.

Rund 60 Prozent der Sommerurlauber nutzen das Auto. Wir erläutern mit Tipps des ADAC Nordrhein, was für das Fahren im Sommer wichtig ist.

Ab in den Urlaub

Wer mit dem Auto in den Urlaub startet, der sollte schon am Abend vorher das Fahrzeug volltanken.

„Am niedrigsten sind die Spritpreise zwischen 19 und 20 Uhr sowie 21 und 22 Uhr“, weiß der ADAC. Zur günstigsten Tankstelle mehr unter „Wussten Sie schon...?“.

Super E10 tanken

Der ADAC rät dazu, Super E10 zu tanken: Der Biokraftstoff kostet bis sechs Cent weniger als Super E5. Die meisten Benziner ab Baujahr 2000 vertragen ohne Probleme den Super E10. Mehr Infos in der Betriebsanleitung oder unter dat.de/e10.

Zum Nachtanken die Autobahn verlassen

Laut einer Stichprobe des ADAC kosten Super E10 und Diesel an Autobahntankstellen im Schnitt 38 bis 40 Cent mehr pro Liter als an der nächstgelegenen Tankstation abseits der BAB. „Abfahren lohnt sich. Bei einer 50-Liter-Tankfüllung sind das satte 20 Euro Ersparnis“, rechnet Roman Suthold vom ADAC vor.

Kraftstoffpreise im Ausland

Bei einer Reise ins benachbarte Ausland sollte man die dortigen Spritpreise kennen. In Dänemark etwa kostet der Liter Super E10 derzeit 30 Cent mehr als bei uns. In den Niederlande kostet E 10 derzeit 22 Cent mehr. In der Schweiz ist der Diesel deutlich teurer als hierzulande. Etwas teurer ist Super E10 auch in Frankreich.

Unser Tipp:

Vor der Einreise noch mal volltanken. In Österreich, Luxemburg und in Polen spart man dagegen



Clever: Eine Kühlertasche mit Mineralwasser, Obst und Essbarem

einige Euro. Alle Preise unter ADAC.de/verkehr/tanken.

Gepäck überprüfen

Überflüssiges Gepäck zuhause lassen. Auf eine Dachbox sollte man möglichst verzichten. Denn laut ADAC steigt der Verbrauch damit bei Tempo 130 um rund 18 Prozent.

Reifen und Luftdruck checken

Reifen auf Profiltiefe (am besten über 4 mm) und Schäden checken. Wer mit viel Gepäck oder mit mehreren Personen in den Urlaub fährt, der sollte den Reifendruck erhöhen. Luftdruck meist auf der Innenseite des Tankdeckels.

Klimaanlage sparsam nutzen

Wer die Klimaanlage schon mal ausschaltet, spart je nach Einsatzbedingung 0,3 bis 1,5 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer. „Natürlich soll man die Klimaanlage nutzen. Aber es muss ja nicht im Dauerbetrieb auf höchster Stufe

sein“, rät ADAC-Experte Heinz-Gerd Lehmann. Und die Klimaanlage nicht zu kalt einstellen, optimal sind 22 bis 25 Grad. Müffelt die Klimaanlage: Mit Spray (Zubehör) die Anlage desinfizieren.

Knöllchen Im Ausland

Für den Auto-Urlaub vorab über Gesetze und Bußgelder informieren. Denn selbst bei simplen Parkverstößen sind manche „Gastgeber“ erbarmungslos. Zudem werden Vergehen ab 70 Euro Bußgeld (aus EU) immer häufiger in Deutschland über die Justiz verfolgt.

Hier einige beliebte Reiseländer: Belgien

Hier kosten 20 km/h mehr ab 115 Euro, Parkverstöße ab 60 Euro und Telefonieren im Auto ab 115 Euro. Tempolimit Landstraße/ Autobahn: 90/120 km/h.

Dänemark

Die Dänen bestrafen 20 km/h



Fahrwerksvermessung

Leistungsmessung

Diesel-Diagnose-Center

Klimaanlagenwartung

Motordiagnose

Stoßdämpfertest

HU und AU im Haus

Reifenservice

Radlastwaage

Bosch/Gutmann/

Sun-Diagnose-System

Inspektion mit Mobilitätsgarantie

Kfz-Meisterbetrieb Otto Kosmalla

Karl-Hass-Straße 9 · 53859 Niederkassel · Tel. 02208 - 6663 · www.otto-kosmalla.de

STARKE PARTNER FÜR'S AUTO

mehr mit mindestens 180 Euro, Fahren über eine rote Ampel mit 270 Euro, ahnden Telefonieren im Auto mit 270 und Fahren ohne Gurt mit 200 Euro. Tempolimit: 80/130 km/h

Frankreich

20 km/h kosten ab 135 Euro, über 50 km/h mehr 1.500 Euro! Handy am Ohr: 135 Euro. Bei Regen muss das Licht eingeschaltet werden. Tempolimit 110/130 km/h, bei Regen 110 km/h.

GB/Nordirland

Drastisch bei Alkohol am Steuer. Strafe: Unbegrenzt (bis zu mehreren tausend Euro.) Zu schnelles Fahren (2.990 Euro) und nicht an-schnallen (600 Euro) werden extrem bestraft. Höchsttempo 96/112 km/h.

Italien

In Italien wird Alkohol am Steuer mit 545 Euro bestraft. Das Handy am Steuer kostet ab 165 Euro Strafe. Bei Regen ist bei 110 km/h Schluss. Sonst auf Autobahnen 130 km/h.

Niederlande

Niederländer sind knallhart: Alkohol am Steuer (über 0,5 Promille) kostet ab 300 Euro, Temposünden werden schon ab 5 km/h mehr geahndet. Ab 20 km/h zu schnell kosten 225 Euro. Rigoros werden Parkverstöße (ab 120 Euro) und das Überschreiten der Parkzeit (60 Euro +) bestraft. Tempolimit 80/100 km/h (130 km/h bei Anzeige und zw. 19 und 6 Uhr).

Österreich

Die Österreicher ahnden Alkohol am Steuer ab 300 Euro und 50 km/h über Tempolimit mit 500 bis 7500 Euro. Tempolimit 100/130 km/h.

Schweiz

Die Schweiz kontrolliert scharf. Tempoüberschreitungen von 20 km/h kosten ab 190 Euro und über 50 km/h ab 60 Tagessätze, Alkohol am Steuer ab 635 Euro. Das Streng kontrolliert: Das Tempolimit von 120 km/h auf Autobahnen.

Allgemeine Sommer-Tipps

Immer viel trinken

„Wer zu wenig trinkt, wird schlaf-
rig“, warnen Mediziner.

Der Zustand wird im hektischen City-Verkehr kaum bemerkt. Doch bei monotoner Autobahnfahrt kann schon nach wenigen Minuten die Aufmerksamkeit sinken. Auch das Getränke hat Einfluß auf die Konzentration der Fahrer. So trinken viele koffein- und zuckerhaltige Softdrinks. Diese Getränke, aber auch Kaffee, schwarzer oder grüner Tee verringern den Flüssigkeitshaushalt, wirken entwärsernd. Zudem trocknen Klimaanlagen den Innenraum und die Atemluft der Fahrer aus.

Die richtigen Getränke

Mineralwasser, Tafelwasser oder leckeres Leitungswasser. Alle Wassersorten kann mit etwas Zitronensaft aufwerten.

Mein Tipp: Vor Fahrstart den Durst zu löschen und dann alle ein bis eineinhalb Stunden etwa zwei Becher trinken. Im Stau sorgt der Griff zum Wasserbecher, der in vielen Autos in integrierten Haltern (Cup-Holdern) Platz findet, für etwas Abwechslung. Clevere Autofahrer nehmen sich eine Kühlertasche mit Kühlakkus oder eine elektrische Kühlbox mit. Preiswerte Getränke aus dem



Tanken im Urlaubsland kann teuer werden. Vorher informieren und eventuell in Deutschland noch mal voll tanken.

Fotos: VA.MM-Agentur (6), ADAC, ÖAMTC, Archiv

Supermarkt statt der überteuerten Flaschen an Autobahntankstellen sparen enorm.

Im Schatten parken

Nach der Arbeit oder dem Einkauf steht das Auto in der sengenden Sonne und ist innen über 50 Grad heiß. Abhilfe: das Fahrzeug im Schatten abstellen. Die einfachste Regel dazu: Ab in die Tiefgarage. Doch auch vor Bau-, Garten- oder Lebensmittelmärkten gibt es Bäume oder Parkplätze an Wänden, die Schatten bieten. Im Auto bleibt dann die Temperatur erträglich, die Klimaanlage - sofern vorhanden - hat leichteres Spiel. Zudem: Die Frontscheibe sollte nicht in Südrichtung zeigen, besser das Fahrzeug herumdrehen.

Dazu der Handtuch-Trick

Ein weißes Badetuch nehmen, das man über das Cockpit legt. Weiß reflektiert die Hitze und das meist schwarze Armaturenbrett wird nicht so aufgeheizt. Bei Zweitürern kann man beim Parken die Sitzlehne nach vorne klappen, der Sitz wird so weniger von der

Sonne angestrahlt.

Erst einmal durchlüften

Vor dem Losfahren zunächst einmal alle Türen und auch die Heckklappe öffnen und das heiße Auto gut durchlüften. Beim Fahren, falls machbar, das hintere Fenster einen Spalt breit öffnen, der Innenraum wird dadurch sanft durchlüftet. Noch ein Tipp: Beim Starten des aufgeheizten Autos kurz die Umlufttaste betätigen. So kühlert das Fahrzeug schneller ab, weil keine heiße Luft von außen zugeführt wird. Außerdem: Jetzt den Innenraum-Luftfilter kontrollieren lassen und eventuell austauschen. **Risiko Trockenheit**

Beim Parken auf einer Wiese oder am Straßenrand ist Vorsicht geboten: Der Katalysator und die Bremsen sind oft sehr heiß. Brandgefahr.

Zudem: Kippen gehören in den Aschenbecher und nicht aus dem Fenster geworfen. Unfall- und Brandgefahr.

Mein genereller Tipp: Im Sommer leichte, helle Kleidung tragen und immer viel trinken. Werner Müller



Grandkaule 13
53859 Niederkassel-Ranzel
Tel. (02208) 73 73 3
mueller.puetz@t-online.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**IHRE KAROSSERIEWERKSTATT
MIT GARANTIE.**

MÜLLER & PÜTZ
Karosserie und Lack
Fachbetrieb

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 02. August 2025
Annahmeschluss ist am:
30.07.2025 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik
CDU Stefan Götz
SPD Pascal Pütz
FDP Sylvia Laufenberg
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantie für Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rüle Mews
Mobil 01571 71 46 23 76
r.mews@rautenberg.media

REPORTER

Lars Göllnitz
redaktion@porz-am-montag.de
Sascha Thelen
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media



ZEITUNG
porz-am-montag.de/e-paper
porz-am-montag.de

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Land u. Forst

agria Einachser Motormäher & Ersatzteile
Müller Maschinen Troisdorf, 02241-949090

Gesuche

Kaufgesuch

Frau Stefan kauft:
Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweih, seriöse Kaufabwicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So, 9-20 Uhr.

Rund ums Haus

Sonstiges

Renovierarbeiten rund ums Haus wie z.B. Fliesen legen, Malerarbeiten, Tapezieren, Badezimmer erneuern, Zäune legen, Pflaster erneuern und Gartenarbeit.
Tel.: 01578 71 517 34

Sammler

Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



IMMOBILIEN

GLANZ FÜR IHRE TERRASSE

„nur 4,99€/m²

Sommeraktion:

Professionelle Reinigung und Pflege von Terrassen, Gehwegen, Einfahrten und Natursteinflächen.

Jetzt Termin sichern:

Tel. 0221 / 96023128

TEPPICH- REINIGUNG VOM PROFI

„jetzt nur 9,99€/m²

in der Sommeraktion!

Rufen Sie jetzt an!

Tel. 0221 / 96023128



rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

**Porsche 911 von privat für privat gesucht -
bitte alles anbieten! Tel. 0178 / 1513151**



Suche
renovierungsbedürftige
Wohnung
zum Kauf von Privat.

Tel.: 0151/50 60 96 73

HeimWert

Porz am MONTAG

REGIONAL

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE



Porz am MONTAG

KARRIERE

ONLINE:

PORZ-AM-MONTAG.DE



Spenden für die Förderschule

Westhoven - Die Veranstaltung ist eine regelmäßige an der Förderschule Berliner Straße 36: Die sogenannte Vollversammlung, die den Schüler*innen die Möglichkeit bietet, ihre Talente zu zeigen und Erfolge zu feiern. Zum Abschluss des Schuljahres gab es nun einen weiteren Programmfpunkt.

Eine ganze Reihe an Spenden an die Schule konnte überreicht werden. Britta Oberrauch, Lehrkraft und Sponsoren-Beauftragte, hatte dazu vorab vier Sponsoren und einen prominenten Schirmherren gewinnen können. Insgesamt 7.500 Euro kamen zusammen. Mit dem Geld soll ein Pausen- und Freizeitkonzept in einer Schul-AG umgesetzt werden.

Die Schule wird und wurde aktuell neu gebaut. So wurde etwa die Turnhalle im laufenden Schulbetrieb abgerissen, der Schulhof dabei auf ein Fünftel der ursprünglichen



Foto: privat

Größe verkleinert.

Unter den Spenden war Moderator und Entertainer Guido Cantz, der Rotary Club Köln-Airport, die „Hier mit Herz“-Stiftung der Sparkasse und Hans Mörtter und sein

Verein „Hans-sucht-das-Glück e.V.“. Der ehemalige Pfarrer und aktuelle Oberbürgermeisterkandidat Hans Mörtter ist zudem Schirmherr des Fördervereins.

Neben musikalischen Beiträgen, wurde zudem die Klasse 7 geehrt, die ihr erstes Schnupper-Praktikum erfolgreich absolviert hat. (red.)

AWO Zentrum für Senior*innen
Lotte-Lemke-Haus



Köln

EINFACH AUCH MAL NIGHTLIFE STATT NACHT- SCHICHT?



Hey Pflege-
kräfte!

Wer zuverlässig arbeitet, braucht auch zuverlässig Freizeit. Deshalb sind Dienste und Urlaube bei uns planbar. Ganz einfach!

Bewirb dich jetzt gleich als Pflegekraft (m/w/d)!

Dich erwarten

→ flexible Arbeitsverträge

→ feste Teams, ganz ohne
Zeitarbeit

→ gelebte Diversität

→ Freiraum für deine Ideen
→ verlässliche Dienstpläne

Jetzt gleich bewerben: per Mail an lotte@awo-koeln-karriere.de, am Telefon unter 0 22 03 / 89 52-370 oder direkt online unter www.awo-koeln-karriere.de

STADTHALLE TROISDORF - SEPTEMBER 2025



Freitag, 05.09.25 // 20 Uhr



Sonntag, 28.09.25 // 15 Uhr



Freitag, 26.09.25 // 20 Uhr



Freitag, 07.11.25 // 20 Uhr

Tickets: 02405 40860

www.stadthalle-troisdorf.de

Zum
Veranstaltungs-
kalender:

www.troisdorf.de/stadthalle-events





Bildungsurlaub: Ein Weg zum lebenslangen Lernen

Bei fortlaufendem Gehalt in die eigenen Kompetenzen investieren



Der Bildungsurlaub dient der Weiterbildung, die nicht immer zwingend berufsspezifisch sein muss.

Foto: DJD/Egcom/Jacob Lund/Shutterstock

Man lernt nie aus - in diesem Spruch steckt gerade in Bezug auf die Arbeitswelt viel Wahres. Das in der Ausbildung erworbene

Wissen veraltet irgendwann, ständig kommt Neues hinzu. Immer wieder werden in der sich verändernden Gesellschaft neue technische, organisatorische oder kommunikative Kompetenzen gefordert, um am Puls der Zeit zu bleiben. Mit dem Recht

auf Bildungsurlaub fördert der Staat die Initiative von Angestellten zum lebenslangen Lernen.

Das Gehalt läuft weiter

Beim Bildungsurlaub handelt sich um eine gesetzlich geregelte, bezahlte Freistellung im derzeitigen Job, um sich weiterzubilden. Arbeitnehmer in fast allen Bundesländern haben Anspruch darauf. Nur in Bayern und Sachsen fehlt bislang eine entsprechende Regelung. Fünf Tage Bildungsurlaub jährlich stehen den meisten Vollzeitbeschäftigten zu, in Teilzeit anteilig, und das jedes Jahr aufs Neue. Arbeitgeber zahlen in dieser Zeit weiterhin Gehalt, die Seminarkosten tragen die Beschäftigten.

Sprachen, IT und mehr

Der Bildungsurlaub dient der Weiterbildung, die berufsspezifisch sein kann, aber nicht zwingend sein muss. „Es gibt eine große Vielfalt an Kursen - von Sprachtrainings bis zu Seminaren zu Klimawandel, IT oder Stressbewältigung“, erklärt Simone Singer von www.bildungsurlaub.de. Auf dieser Internetseite können sich Interessierte aus mehr als 14.000 Veranstaltungen von mehr als 500 anerkannten Bildungsträgern die passende aussuchen. Darüber hinaus gibt es viele auf bestimmte Berufsgruppen oder Branchen zugeschnittene Angebote, wie für Erzieher oder Elektriker.

Voraussetzungen

In Deutschland haben Angestellte Anspruch auf Bildungsurlaub, um sich beruflich oder persönlich weiterzubilden. Dieser Anspruch ist jedoch nicht für alle Berufsgruppen gleich geregt. In einigen Bundesländern gilt er auch für Landes- und Kommunalbeamte. Personen ohne Anstellungsverhältnis, wie Selbstständige, Studierende oder Rentner, sind dagegen von diesem Recht ausgeschlossen. In den Kursen sind diese Berufsgruppen allerdings auch willkommen.

Der Bildungsurlaub muss frühzeitig, meist vier bis sechs Wochen vor Beginn, beim Arbeitgeber beantragt werden und zudem in dem Bundesland, in dem man arbeitet, anerkannt sein. Nach der Auswahl eines Kurses erhalten die

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Lokales zum Wochenstart

Porz am MONTAG

...denn wir sind Porz!

...kommt jede Woche!

RAUTENBERG MEDIA

Wir suchen **mobile SPRINGER/*/INNEN** als Zeitungszusteller/*/in

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Rohloff · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Gerne per WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem QR-Code bewerben!



Bildungsurlaub ist eine gesetzlich geregelte, bezahlte Freistellung im derzeitigen Job, um sich weiterzubilden. Foto: DJD/Egcom

RAUTENBERG MEDIA



bkv
Berufskolleg Bonn

bAV
Berufskolleg Aachen

ZOBRAO

Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

TEAM GRAFIK
Mediengestalter (m/w/d)
Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

Du hast Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichem Arbeiten, bist flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Illustrator, InDesign, Photoshop, u.ä. setzen wir voraus.

Aufgaben: Deine Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Anzeigen, Zeitungen, Magazinen und anderen Publikationen sowie die Gestaltung von Drucksachen.

Wir bieten Dir einen kreativen Arbeitsplatz in unserem Medienhaus mit einer guten Einarbeitung und unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM GRAFIK

angehenden Teilnehmenden eine Anerkennungsbestätigung vom Anbieter. Sie muss zusammen mit dem Antrag beim Arbeitgeber eingereicht werden. Während der Bildungsurlaub läuft, wird das Gehalt weitergezahlt. Die Seminar-

gebühren variieren: Es gibt einige kostenlose Angebote, während andere Kurse mehrere Tausend Euro kosten können. Die Durchschnittsausgaben pro Bildungsurlaub liegen bei etwa 500 Euro. (DJD)

RAUTENBERG MEDIA



bkv
Berufskolleg Bonn

bAV
Berufskolleg Aachen

ZOBRAO

Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

TEAM IT
Systemadministrator (m/w/d)
Vollzeit 37,5 Std.

Du bist/hast eine/n:

- Ausbildung zum Fachinformatiker in Systemintegration/Berufsausbildung in einem IT-Ausbildungsberuf oder mind. 2-jährige Berufspraxis
- gutes analytisches Verständnis
- serviceorientierte und aufgeschlossene Persönlichkeit
- zielorientierten und eigenverantwortlichen Arbeitsstil

Aufgaben:

als 1st Level Support Anwender (166 Arbeitsplätze):

- Sicherstellung des Betriebes, Infrastruktur: Server, Clientsystemen, Netzwerke, Datenbanken (Microsoft, Ubuntu, MS-SQL)
- Lösung hard-/softwaretechn. Fragen per Telefon/Remote
- Betreuung der virtuellen Serverumgebung aktuell unter VMware ESXi6.7
- Benutzer- und Rechteverwaltung im Active Directory
- Betreuung im Backup, Recovery und Archivierung
- Lizenzmanagement, regelmäßige IT-Inventur
- Unterstützung bei der Verbesserung der Serviceprozesse, zur Qualitätssicherung und IT-Sicherheit
- Verwaltung der Cloudanbindung MS365

Wir bieten Dir:

- spannende Aufgaben in innovativem Medienhaus
- wertschätzende Arbeitsatmosphäre
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag, eine leistungsgerechte Vergütung plus Benefits

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM IT

Kollege oder Kollegin gesucht, ab sofort, unbefristet in Teil- oder Vollzeit im Haus Elisabeth Altenheim, Niederkassel:

Sie brennen dafür, Ihr Wissen weiterzugeben und die nächste Generation von Pflegekräften optimal auszubilden? Sie suchen eine Position, in der Sie sich wirklich auf die Anleitung konzentrieren können, ohne ständig vom Stationsalltag unterbrochen zu werden? Perfekt! Bei uns erhalten Sie als

Praxisanleitung mit garantierter Freistellung (w/m/d)

eine planbare Freistellung von 14 Stunden pro Woche, um unsere Auszubildenden fachlich und menschlich zum Erfolg zu führen.

■ Haben Sie Fragen?

Pflegedienstleitung Benita Rolff informiert Sie gerne unter
02208 - 9491-181 [at] benita.rolff@caritas-rheinsieg.de

www.caritas-rheinsieg.de/jobs-karriere



POLITIK

Aus der Arbeit der Parteien CDU

Gemeinsam gegen Antisemitismus an Schulen

Antisemitismus darf an unseren Schulen keinen Platz haben. Die CDU Köln begrüßt den parteiübergreifenden Beschluss des nordrhein-westfälischen Landtags, Antisemitismus entschlossen zu bekämpfen und Lehrkräfte gezielt zu unterstützen. Der

Kölner Landtagsabgeordneter Florian Braun betonte in seiner Rede zur Plenardebattie die Verantwortung, Aufklärung und Bildung als wirksames Mittel gegen Judenhass zu nutzen. Schulen seien zentrale Orte der Wertevertretung. Künftig sollen

Lehrkräfte besser fortgebildet und Projekte wie Gedenkstättenfahrten, interreligiöse Begegnungen und der Austausch mit Israel noch stärker gefördert werden. Auch die Sichtbarkeit jüdischen Lebens im Schulalltag soll gestärkt werden. Ziel

ist es, Schulen zu Orten des Miteinanders zu machen, in denen jüdische Schülerinnen und Schüler sicher und respektiert lernen können - ein Anliegen, das von allen demokratischen Parteien unterstützt wird und uns alle angeht.

Stefan Götz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU

Aus der Arbeit der Parteien SPD

50 Jahre eingemeindet

„Die Veranstaltungen anlässlich der Eingemeindung der ehemals selbstständigen Stadt Porz nach Köln sind fast alle vorbei. Das Köln-Gesetz von 1975 war Teil einer umfassenden, sehr umstrittenen Gebietsreform. Nach einem verlorenen Verfassungsgerichtsverfahren eingemeindeter Städte wurde Köln damals mit der „Porzer Beute“ von 83.000 Einwohnern Millionenstadt. Porz sollte

künftig nur noch einer von neun Bezirken mit einer Bezirksvertretung mit minimalen Rechten sein. Erhalten und fortentwickelt hat sich aus der ehemaligen Stadt Porz aber ein sehr großes Engagement Porzer Bürger in allen Bereichen der Wirtschaft und der sozialen Fürsorge. Solches Engagement sucht seinesgleichen in Köln. Es wird häufig zu Unrecht als Porztümelei abgetan.“

Die vielen Engagierten, die sich in Stadtteilkonferenzen, Netzwerken, Beiräten und auf vielen Versammlungen austauschen, konnten nicht immer mitfeiern. Nicht alle waren dabei, als Anfang des Jahres die Oberbürgermeisterin von Köln die Porzer Eingemeindung feierte. All jene, die gemeinsam hier vor Ort für Kindergärten, Schulen, Jugendliche, Altenheime, gute Pflege, Neubau- und Verkehrskonzepte und

gegen Verwahrlosung öffentlichen Raums kämpfen, kämpfen für die Porzer Bürger. Sie schaffen und vermitteln die notwendige Bürgernähe, die schon 1975 mit der Eingemeindung und viel zu machtlosen Bezirksvertretungen verloren zu gehen drohte“, sagt Jutta Komorowski, Fraktionsvorsitzende der SPD in der Porzer Bezirksvertretung.

Pascal Pütz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

Dirk Molly
STOFFE · GARDINEN



Siegburg · Luisenstr. 95 · Tel. 02241 - 65308
www.dirkmolly.de



Evangelische Gottesdienste

27. Juli

11 Uhr - Pauluskirche Gottesdienst

11 Uhr - Markuskirche Gottesdienst

Mittwoch

18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl

Donnerstag

19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut



Ein selbst gemaltes Bild oder ein Gedicht.
Für die letzte Reise der Oma.

02203 53438
Hauptstraße 389
51143 Köln
bestattungshaus-schweitzer.de

Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste sonntags um 10 Uhr und mittwochs um 19:30 Uhr aus.

Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche

Samstag

17:30 Uhr - Grengel,

St. Mariä Himmelfahrt

Sonntag

9 Uhr - Libur, St. Margaretha

10:30 Uhr - Finkenberg,

St. Maximilian Kolbe

10:30 Uhr - Wahnheide,

Christus König

11:45 Uhr - Ensen, St. Laurentius

18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef

Ungerade Kalenderwoche

Samstag

17:30 Uhr - Eil,

St. Michael

Sonntag

9 Uhr - Langel,

St. Clemens

10:30 Uhr - Urbach,

St. Bartholomäus

10:30 Uhr - Zündorf,

St. Mariae Geburt

11:45 Uhr - Wahn,

St. Aegidius

18 Uhr - Porz-Ost, St. Fronleichnam

Eine Vorsorge entlastet Ihre Familie

LANGEL
BESTATTUNGEN

02203 / **31139**

Heumarer Straße 16
51145 Köln
www.bestattungen-langel.de

BESTATTUNGSHAUS
Wiedenau

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle



BESTATTUNGSHAUS
LENARTZ

Kupfergasse 12
51145 Köln Porz-Urbach
Telefon 0 22 03 / 2 44 29

www.bestattungshaus-lenartz.de

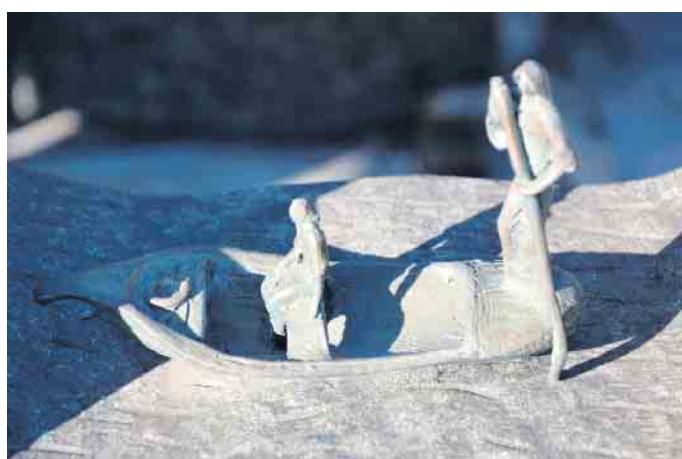
BESTATTUNGEN

Diehm e.K.

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . www.bestattungen-diehm.de





NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die **110 wählen** und die Polizei informieren!

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Gremel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Samstag, 26. Juli

Apotheke an der Laach OHG

Oberstraße 10, 53859 Niederkassel, 02208/4103

Sonntag, 27. Juli

Humboldt-Apotheke

Konrad-Adenauer-Straße 40, 51149 Köln, 02203/34618

Montag, 28. Juli

easyApotheke Porz

Friedrich-Ebert-Platz 13, 51143 Köln, 02203-1010969

Dienstag, 29. Juli

Rather Burg-Apotheke

Rösrather Straße 597, 51107 Köln, 0221/864051

Mittwoch, 30. Juli

Hubertus Apotheke

Siegburger Straße 380, 51105 Köln, 0221/838901

Donnerstag, 31. Juli

Adler-Apotheke

Bahnhofstraße 23, 51143 Köln, 02203/52225

Freitag, 1. August

Kranich-Apotheke

Thomas-Dehler-Weg 1, 51109 Köln, 0221/8908989

Samstag, 2. August

Liebfrauen-Apotheke

Kieskauer Weg 159, 51109 Köln, 0221/895834

Angaben ohne Gewähr



pflegerat[®]

pflegen.geben.leben.

SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €*

* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauchsbestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich der Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenertatung erbracht werden.

 LEUGERMANN
Apotheken



Von Ästhetik bis Zahnersatz geben wir alles für Ihre Zahngesundheit



Behandlung zum "Nulltarif"
– fragen Sie uns nach den Möglichkeiten!

Zahnarztpraxis Bakovic
Humboldtstraße 136 · 51149 Köln
Tel.: 02203 / 31298



• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633
Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191
Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290
Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein
116 117
Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584

Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600
Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tierarztenotdienst.de
Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035
Krankentransport Feuerwehr Köln
0221/745454

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Ärzte-Notruf-Zentrale 116 117
- Gift-Notruf-Zentrale 0228 192 40
- Telefon-Seelsorge 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer 116 111
- Kinder- und Jugendtelefon 0800 111 03 33
- Anonyme Geburt 0800 404 00 20
- Eltern-Telefon 0800 111 05 50
- Initiative vermisste Kinder 116 000
- Opfer-Notruf 116 006



Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven
Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477
E-Mail: Schiedsamt71@klare-sprache.de
Eil, Elsdorf, Porz und Urbach
Schiedsamt 72
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek
Tel.: 02203/9434121 oder

0171/1180122
E-Mail:
Schiedsamt.Porz@gmail.com

Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf
Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail:
peter.alsbach@schiedsmann.de



GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen 116 016
- Telefon-Nummer für Männer 0800 12 39 900

Abfluss verstopft?
Wir kümmern uns drum!

AKR Service – Ihr Kanalexperte
bei Verstopfung, Inspektion
oder Sanierung

Kontaktieren Sie uns
noch heute!
02208 767059




Bild: © Adobe Stock, stockkete

AKR Service GmbH // Otto-Hahn-Straße 10
53859 Niederkassel // www.kanalreinigung-niederkassel.info



Peter Schumacher GmbH

**Heizungsstörung
Rohrbruch · Kanalverstopfung**

**24-Stundennotdienst
(0 22 03) 9 35 24 10**

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

3 MONATE PREIS-GARANTIE – BIS 30. SEPTEMBER!

Voltaren Schmerzgel forte
23,2 mg/g Gel**



24,95 €

180 g
UAVP*: 33,64 €

26 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren: Zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrissen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas, z. B. Sport- und Unfallverletzungen. Bei Jugendlichen ab 14 Jahren ist das Arzneimittel zur Kurzzeitbehandlung vorgesehen. Warnhinweis: Enthält Propylenglycol, Butylhydroxytoluol und einen Duftstoff mit Eukalyptus, Benzylalkohol, Citronellol, Cumarin, D-Limonen, Eugenol, Geraniol und Linalool. Wirkstoff(e): Diclofenac-N-Ethylethanamin. Grundpreis: 138,61 €/1kg.

Orthomol chondroplus**



49,95 €

1 Packung
UAVP*: 67,99 €

27 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Nahrungsergänzungsmittel mit Mikronährstoffen für Knorpel und Knochen.

Gingium® 120 mg
Filmtabletten**



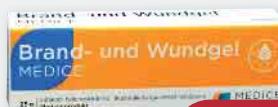
49,95 €

120 Stk.
UAVP*: 92,99 €

46 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung leichten bis leidenden Leistungseinbußen im Rahmen eines Therapeudischen Gesamtbehandlungsplans bei Abläugnis bzw. Verlust erheblicher Gehirneigkeiten (Migräne- und/oder Sinus-Syndrom) mit den Hauptbeschwerden: Gedächtnisschwäche, Konzentrationsstörungen, Niedergeschlagenheit, Schwindel, Ohrensausen, Kopfschmerzen. Das individ. Ansprechen auf die Medikation kann nicht vorausgesagt werden. Bevor die Behandlung mit diesem Arzneimittel begonnen wird, sollte geklärt werden, ob die Kranke eine Schwindelanfälle nicht mehr aufweist und sich zu einer geistigen Belastung nicht mehr aussetzt. Zur Verhinderung der schmerzfreien Gehirneigkeiten ist eine artenrechte Verschlusssanktik in den Gelenken, sog. „Schaufersterkrankheit“ im Rahmen physikalisch-therapeutischer Maßnahmen, insbesondere Gehirntraining. Bei Schwindel infolge von Durchblutungsstörungen oder altersbedingten Rüttelbewegungen. Zur unterstützenden Behandlung von Ohrenbeschwerden von Durchblutungsstörungen oder anderen Durchblutungsverengungen (Innitus vaaskularer und involutiver Genese). Häufig auftretende Schwindgefühle und Ohrenbeschwerden bedürfen grundsätzlich der Abklärung durch einen Arzt. Bei plötzlich auftretender Schwindigkeit bzw. einem Hirnblut sind unverzüglich ein Arzt zu gesucht werden. Warnhinweis: Enthält Glucosid und Lactose. Wirkstoff(e): Gingko-biloba-Blätter, Fleckenkrebs.

Brand und Wundgel bei
Verbrennungen & Insektenstichen**



6,95 €

25 g
UAVP*: 9,70 €

28 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Medizinprodukt zur Behandlung von Verbrennungen 1. und 2. Grades (Blasenbildung), Sonnenbrand, Schürfwunden und Insektenstichen. Grundpreis: 278,00 €/1kg.

Multilind® Heilsalbe mit
Nystatin**



14,95 €

50 g
UAVP*: 20,25 €

26 % gespart!

Anwendungsgebiete: Anwendung bei Entzündungen der Haut und Schleimhaut, durch mechanische Reizung bedingtes Wundsein („Wolf“), rote, juckende und brennende Herde in den Körperpartien, im Gesäß- und Brustbereich und zwischen den Oberschenkeln, z.B. Windelermatitis. Hinweis: Enthält Parfümöl Citrus-Rose. Wirkstoff(e): Nystatin und Zinkoxid. Grundpreis: 299,00 €/1kg.

Emser Nasenspülsalz®**



13,45 €

50 Dosierblt.
UAVP*: 18,00 €

25 % gespart!

Anwendungsgebiete: Medizinprodukt zur Herstellung einer isotonen Nasenspülösung und damit zur Befeuchtung, Reinigung und Unterstützung der Funktion der Nasenschleimhaut. Wirkstoff(e): Mineralsalzmischung mit 5% Natürlichem Emser Salz.

Preise gültig vom 01.07. bis 30.09.2025. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltsüblichen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen. *UAVP: Preis zur unverbindlichen Herstellermeldung des Apothekenverkaufspreises an die Informationsstelle für Arzneimittelspezialitäten (IFA GmbH).

***Nahrungsergänzungsmittel sollten nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung verwendet werden.

**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheker.



Schmittgasse 37 · 51143 Köln
Telefon: 0 22 03 / 84 88 00
www.zollturm-apotheke.de

apotheke1plus
Alles was gut tut

Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30
www.apotheke1plus-koeln-porz.de

alte
apotheke
Für Ihre Gesundheit
seit 1937

Heidestr. 5 · 51147 Köln
Telefon: 0 22 03 / 64 01 4
www.alte-apotheke-koeln.de



-15 %

Freundschafts-Rabatt*
auf einen Artikel Ihrer Wahl

*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig im Juli 2025 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke

Alles für Ihre natürliche Schönheit

- Aqua Facial
- Pflege für den Mann
- Wimpernlifting

10+ KOSMETIK
BEAUTY ÄSTHETIK
FACH ZENTRUM

Frankfurter Straße 593 · 51145 Köln (Porz-Eil)
Tel. +49 (0) 22 03 37 11 73
E-Mail kosmetik@leugermann.com



Jetzt E-Rezept per App bestellen:



E-REZEPT:
JETZT PER APP EINLÖSEN

Erleben Sie die Zukunft des Rezept-Einlösens:

Mit unserer neuen App können Sie Ihr E-Rezept bequem und sicher direkt vom Smartphone aus an Ihre LEUGERMANN Apotheke übermitteln.

Kein Papierkram, keine langen Wege – einfach scannen und bestellen. Jetzt die App herunterladen und profitieren!